



중국 길림공정기술사범학원



한국 경일대학교

중국길림공정기술사범학원과 한국경일대학교 간 전기공정 및 자동화 전공 학사교육 프로그램 협의서

제 1 조 총칙

중국길림공정기술사범학원(갑)과 한국경일대학교(을)는 우호 협의, 공정 협상, 평등 호혜, 공동 발전의 기본적 입장에서 교육 프로그램을 합작 및 설립하고 운영하는 데 동의하며, 이에 본 합작 협의서를 체결하기로 한다.

제 2 조 합작 쌍방

2.1 법인대표와 주소

갑 : 중국 길림공정기술사범학원

주소 : 중국 길림성 장춘시 관성구 개선로 3050

홈페이지 : <http://www.jlenu.edu.cn/>

전화 : +86-431-86906001

팩스 : +86-431-81790066

법정대표인 : 양효동

직무: 총장

을 : 한국 경일대학교

주소 : 경상북도 경산시 하양읍 가마실길 50

홈페이지 : www.kiu.ac.kr

전화 : +82-53-600-4692

팩스 : +82-53-600-4709

법정대표인 : 정현대

직무 : 총장

2.2 합작 쌍방 유형

갑은 중국교육부가 승인한 공립대학이며, 학부 졸업증서와 학사학위증서를 수여할 수 있다. 을은 한국 교육부가 승인한 사립대학이며, 학부 학사학위증서를 수여할 수 있다.

제 3 조 합작 교육 프로그램 명칭, 주소

프로그램 명칭 : 중국길림공정기술사범학원 전기공정 및 자동화전공과 한국경일대학 전기공학 관련 전공 학사 교육프로그램을 합작하여 설립하고 운영한다. 이하 “프로그램”으로 약칭한다.

프로그램 주소 : 중국 길림성 장춘시, 중국 길림공정기술사범학원 교내.

제 4 조 프로그램의 시행

4.1 합작 교육 목적

중화인민공화국과 대한민국의 헌법, 법률, 법규 및 관련된 정책을 준수하고, 갑을 쌍방의 장점을 발휘하여 합작을 진행한다. 호혜, 호신, 호리를 원칙으로 고등교육 규율에 따라 사회발전을 위한 우수한 인재를 양성하고, 양호한 사회적 효과를 얻고자 한다.

갑은 교육 장소와 교육 시설을 제공하고, 을의 우수한 교육자원을 도입하여 한국의 선진화 된 교육이념, 관리방식을 융합하고, 한국 고등교육의 교육 체계, 학과설립, 교육방식 등 우수한 자원과 선진화 된 경험을 본보기로 활용하여, 쌍방은 공동으로 국제화, 응용기술전문인재의 양성에 이바지하고자 한다.

4.2 프로그램의 양성목표

본 전공은 덕, 지, 체, 미가 전면적으로 발전하고 한국어의 실용능력을 구비 되며 전기공학분야의 기술문제를 해결하여 국제에서 앞서는 전기공학제품을 창조한다. 전력시스템 및 자동화, 고전압 교직류 송전 및 배전의 설계, 고전압 전기 설비의 설계 및 설치, 전력 전자 및 전기 전송, 스마트 그리드와 신 에너지의 개발 및 이용, 테스트, 전자 제어 기술의 응용 등 전기공학 분야의 업무를 수행할 수 있는 능력. 건축공급 및 배전의 설계, 시공, 전력운행 및 전기설계, 전기설비제조, 설치, 디버깅, 판매 등의 직무를 능히 감당할 수 있는 중·한 국제교육배경을 가진 응용형 창의력 있는 인재를 키운 것이 목표이다.

4.3 프로그램 형식

본 프로그램은 학사 프로그램이며, 학제는 4 년이다. 주로 갑에서 4 년 양성 위주

의 방식을 채택한다. 학생이 각 과목 성적과 한국어 수준이 을의 요구 조건에 부합할 시, 을의 소재지에 가서 학습할 수 있다.

4.4 과정 설치

갑과 을은 양성목표를 근거로, 공동으로 양성계획과 교육요강을 제정한다. 프로그램은 한·중 이중 언어 교육을 실행한다. 중국 교육부의 중외합작설립운영과 관련된 규정에 따라, 을은 우수한 교과과정, 원본교재와 교원의 능력을 도입한다. 을이 제공하는 교과 과정은 14 개 과목이며, 총 교과과정의 34.14%를 차지한다. 을의 제공하는 핵심전공과목은 핵심전공의 58.3% 차지한다. 을의 교사 담당한 핵심전공과목은 프로그램 교과과목 총수의 34.14%를 차지하며 을의 담당한 교과과목 이수시간은 총 교과과목 이수시간의 36.16%를 차지한다.

4.5 학생모집과 학위수여

프로그램은 중국 일반고등교육학생모집계획에 따라 전국 일반 고등학교 통일 모집고사에 참가하는 학생을 모집하며, 갑의 대학 최저 입학 합격선에 도달하고, 국가 유관 모집 조건에 부합하며, 학습 비용을 부담할 수 있는 고등 학교 예정졸업이나 졸업한 학생을 모집한다. 모집 정원은 중국교육부 주관부서에서 비준한 모집계획 인원 에 따라 집행한다.

학생 입학 시 갑에 등록하며 학적부를 만든다. 학생이 학습 기간 내에 을에서 학습 할 경우 을에서 등록하고 학적부를 만든다.

학생은 갑에서 학습기간이 끝난 후, 프로그램이 규정한 학업기준에 도달하며 합격 심사를 통하여 갑이 수여한 학부학력과 학사학위증서를 취득한다. 학생이 학습 기간 내에 을에서 학습할 경우 프로그램이 규정한 요구에 도달 시 을의 졸업심사를 통과 시 을의 학사학위증서를 취득하게 되며 동시에 갑이 수여하는 학부 학력 및 학사학 위증서를 취득한다.

4.6 성적심사

프로그램 중 쌍방은 각자 맡은 교육부분의 심사업무를 책임지며 서로 학점을 승인 하고,상대방 대학의 학생 성적과 심사결과에 대해 승인해야 하며, 프로그램 학업기 준에 따라 졸업생의 학위수여자격을 심사한다.

제 5 조 합작 쌍방의 책임과 의무

5.1 갑의 책임

5.1.1 을로부터 전체과정의 3 분의 1 이상의 교과과정을 도입하여야 한다. 그 중 도

입한 전공핵심 과정은 프로그램 전체 핵심과정의 3분의 1 이상이어야 한다.

5.1.2 프로그램 설립과정 중, 중국에 관련 있는 주관부서에 신청, 승인, 등기등록 등의 업무를 처리한다.

5.1.3 프로그램에서 필요로 하는 교실, 사무실, 실험실, 소프트웨어 및 관련 설비 등의 교육 설비를 제공한다.

5.1.4 프로그램의 정상적 교육 활동의 전개와 학생관리를 책임지고, 갑은 교원 선발 파견, 양성 및 업무 배정을 하고, 을 측 교원의 수업에 대해 협조하고 질적 감독을 담당한다.

5.1.5 전문 교사를 을 측에 파견하여 연수하도록 하며, 파견한 교사의 전문지식과 한국어수준이 상응한 요구에 도달하도록 보장하며, 학교의 교사가 프로젝트 수업의 요구를 만족시킬 수 있도록 보장한다.

5.1.6 을에서 연수하는 교원 또는 학습하는 학생의 출국 수속을 하고, 을이 파견한 교원과 학생 및 관리인원에게 필요한 입국비자수속을 처리하는데 협조한다.

5.1.7 프로그램 학업기준에 맞춰 학생 성적을 심사하고, 졸업생에게 학부 학력과 학사학위증서를 수여한다.

5.1.8 프로그램에 필요한 기타 업무를 처리한다.

5.2 을의 책임

5.2.1 과목수는 프로그램 전과정의 3분의 1 보다 적어서는 안되며, 또한 전공핵심과정의 과목수가 프로그램 핵심과정의 3분의 1 은 되어야 한다. 교육계획, 강의양식, 시험문제, 한국어원본교재 등에 상응하는 교육자료를 제공한다.

5.2.2 을이 파견한 교사가 부담하는 전공핵심과정 과목수는 프로그램 전과정수의 3분의 1 이 되어야 하고, 동시에 전공핵심과정의 교육 시수를 담당하며 프로그램 전체 교육 시수의 3분의 1 이 되어야 한다.

5.2.3 갑에 파견된 교원에게 관련한 지원을 제공한다.

5.2.4 매 학기 갑에서 정원 1 명을 제공해 을측에 가서 연수 학습한다.

5.2.5 갑에게 적당한 온라인 교수 지도를 제공한다

5.2.6 연수를 간 교사와 학생들이 필요한 입국 비자 수속을 할 수 있도록 도움을 제공한다.

5.2.7 을 측에서 졸업한 학생들에게 학사학력 학위증서를 발급한다.

5.2.8 프로그램에 필요한 기타 업무를 처리한다.

제 6 조 연합관리위원회

6.1 구성

쌍방은 프로그램 관리 위원회 구성에 동의하며 본 위원회는 7 명의 위원으로 구성되어 4 명은 갑에서, 3 명은 을에서 선출한다. 주임(책임자)은 갑의 인원에서 정하고, 동시에 부주임(부책임자)과 위원회 비서를 임명한다.

6.2 목적, 기능, 책임

6.2.1 연합관리위원회의 목적은 갑의 프로그램 합작업무에 관한 협상 플랫폼을 제공하며, 프로그램은 쌍방이 제정한 계획에 따라 실행하며, 쌍방이 제정한 기준에 부합되어야 한다.

6.2.2 관리위원회의 직무는 프로그램 조직과 운영을 관리하고, 합작과 협의 업무를 결정한다.

구체적 범위:

- 프로그램의 조직 구성, 일정 배정 및 학업기준의 제정.
- 교원 선발 파견에 관련 업무.
- 프로그램의 진행에 있어 수정과 변경이 필요 시 프로그램의 질량과 기준을 확보.
- 기타 관련된 합작, 협의와 프로그램의 관리 업무.

6.2.3 관리위원회의 책임 범위

- 프로그램 일정 배정
- 교원선발계획 제정
- 학생 입학심사 및 등록 등 업무
- 프로그램 학업 기준의 제정
- 프로그램 연도 총 결산
- 프로그램에 대하여 평가를 진행하며 관련 부서에 해당 사항을 신청한다. 예: 프로그램 협의의 수정, 프로그램의 중지 및 해산, 프로그램의 운영 방침.

상기 사항은 관리위원회의 5 명 이상 (5 명 포함)의 표결로 통과 되어야 효력을 발생한다.

6.3 업무방식

관리위원회는 연 1~2 회로 개최하고, 주임(책임자)이 회의를 소집하고 주관하며, 만약 주임(책임자)이 회의에 출석할 수 없다면 이에 대한 권리를 부주임(부책임자)이 받아 회의를 주관한다. 회의기록은 반드시 문서로 분류하여 보존해야 한다.

제 7 조 수납, 재무 및 회계 감사

7.1 학비

학비는 갑의 국가물가부서가 허가한 기준에 따라 수취한다. 학비는 인민폐로 결산한다. 을측에 가서 공부하는 학생의 학비는 을이 사정하여 학생들에게서 수취한다. 을측의 학비 기준은 사전에 갑측과 프로그램 학생들에게 고지하여야 한다.

7.2 재무 및 회계감사

프로그램은 갑측의 재무부서에 전문적인 재무장부를 설치하여 갑측의 재무부서가 수입과 지출을 통일적으로 관리하며 연합관리위원회의 감독을 받는다. 매년 사업에 대해 감사를 진행한다.

7.3 경비사용

프로그램 학생에게서 수취한 학비는 반드시 프로그램의 교육 학습 또는 프로그램 발전에 사용하며, 타 용도로 사용해서는 안 된다.

제 8 조 당의 건설 및 법률

8.1 프로그램에서는 중국공산당의 영도를 견지하고 덕을 쌓고 인재를 양성하는 근본 교육임무를 실행하며 중국공산당의 훌륭한 기풍을 발휘하고 개방적인 학교 운영 이념을 계승한다. 중국공산당 길림공정기술사범학원 당위원회는 갑을 쌍방이 프로그램 협력과 교류를 전개하는것을 지지하고 격려하며 을의 우수한 교사들이 중국에 파견해서 강의하고 프로그램의 기층 당 조직건설을 전개하는것을 지지하고 격려한다. 프로그램 학생들이 풍부하고 다채로운 교류활동을 전개하는것을 지지 및 격려하고 프로그램 학생들이 중국공산당에 가입하는것을 지지한다.

8.2 본 협정의 체결, 해석, 실행 및 분쟁의 해결은 중화인민공화국 법률의 관할을 받는다.

제 9 조 협정의 효력, 수정 및 종결

9.1 효력

본 협정은 프로그램이 중국교육부 주관 부서의 승인이 난 날로부터 효력이 발생하며, 유효기간은 10 년이다.

9.2 수정

본 협의가 해결되지 않아 만약 수정이나 변경이 필요하다면, 갑 을 쌍방은 공동협상하여 서면으로 보충협의를 한다. 보충 협의와 본 협의는 동등한 법률적 효력을 갖는다.

9.3 종결

갑과 을은 어느 한쪽이 협의중지를 제안하고자 한다면, 6 개월 전에 서면 형식으로 상대방에게 통지해야 한다. 쌍방은 본 협의서에 따라 학교에서 프로그램에 참가한 학생들을 타당하게 배치하여 그들이 순조롭게 프로그램 과정을 완성하고 재무 등 사항을 잘 처리하도록 보장한 후 협의를 종료할 수 있다.

제 10 조 쟁의 해결

10.1 본 협의서 또는 이로 인하여 발생하는 모든 쟁의와 분기는 갑을 쌍방이 협상하여 해결한다. 발생한 쟁의에 대하여 어느 한 측이 상대방에게 협의파괴행위가 있다고 인정할 경우에는 서면형식으로 상대방에게 통지하여 30 일 이내에 시정하도록 한다.

10.2 만약 협의한 일방이 여전히 이의가 있을 경우 장춘중재위원회에 중재를 신청할 수 있다. 당해 중재결과는 최종재정이며 쌍방은 중재결과에 따라 집행해야 한다. 어떠한 결과가 있더라도 이미 학교 내에서 학습 시작한 어떤 학생 개인에게 영향을 주어서는 안 된다.

제 11 조 계약위반 책임

갑을 쌍방 중 어느 한쪽이 협정 의무를 이행하지 않을 시, 상대방은 협약 종결을 제안할 권한을 가진다. 협약 종결을 제안한 측은 서면형식으로 상대방에게 통지하고, 통지서 발송 14 일 후 프로그램은 자동으로 학생모집을 중단한다. 쌍방은 반드시 본 협의에 따라 4 년 내에 프로그램에 참여하고 있는 학생을 학교에 안치해야 하며 순조롭게 프로그램 교육과목을 완성하도록 보증한다. 만약 한 측이 프로그램에서 규정한 책임 및 의무를 이행하지 않을 시, 다른 한 측은 서면으로 고지하고 30 일 후 여전히 책임과 의무를 이행하지 않을 경우 관련 조치를 취할 수 있으며, 위약한 측에 조성된 경제적 손실을 요구할 수 있다.

제 12 조 불가항력

쌍방은 정치적원인, 자연재해, 전쟁, 충돌 및 기타 인력으로 피할 수 없는 상황으로 인하여 본 협정의 이행이 영향을 받거나 지연된 경우에 대하여 책임을 지지 않는다. 불가항력의 피해자는 상황 발생 후 즉시 상대방에게 상황 발생 및 종지와 관련된 상황을 통지하여야 하며 30 일 이내에 해당 전문기구의 증명 서류를 제출하여야 한다.

제 13 조 기타 조항

13.1 본 협의서는 중국어와 한국어 두 종류의 원본은 동등한 법적 효력을 가지며 이해가 명확하지 않을 경우에는 중국어 원본을 기준으로 한다. 본 협의서 중국어 및 한국어 원본은 각 4 부를 작성하여 갑 을 쌍방과 주관부서가 각 1 부씩 소지한다.

13.2 본 계약의 실행에 있어서 갑 을 쌍방의 모든 통지와 연락은 서면형식으로 되며 본 계약 2.1 항에 제공된 주소와 팩스번호에 따라 상대방에게 우편 또는 팩스로 전송된다.

첨부 1: 전기공정 및 자동화 인재양성방안

제 14 조 쌍방 서명

갑: 중국 길림공정기술사범학원(인)



총장

서명:

2021년 12월 3일

을: 한국 경일대학교(인)



총장

서명:

2021년 12월 3일